

16.621

17.6

蘇聯的養馬業

謝成俠編譯



蘇聯的養馬業

謝成俠編譯

商務印書館出版

蘇聯的養馬業

編譯者 謝成俠

出版者 商務印書館

發行者 中國圖書發行公司
上海河南中路二一八號
三聯書店開明聯合發行
北京總發行所四六六號

發行所 三聯書店
聯營書店各分店
聯營書店各分店

印刷者 商務印書館印刷廠

★版權所有★

(964122·1)

1951年12月初版 定價人民幣4,000元

(滬)1-4000

序

自從一九五〇年夏中央政府由蘇聯購入一千一百二十五匹優良種馬，並將其分配在東北及北方各省，作為全國解放後，開始大規模改良中國馬種，參加新中國的國防經濟建設以來，全國對畜牧事業有志趣的人，當然希望更多的能知道些蘇聯的先進技術，以便從此可向這偉大的產馬國家——這個產馬數量冠甲全球的鄰邦——去學習。可是關於蘇聯的畜牧尤其是養馬業，在我國極大多數人是很生疏的。際此各地畜牧獸醫教育機關，及實地從事於馬政畜牧建設的同志們，正在熱烈地想去了解蘇聯的馬政設施，馬種，飼養管理及育種等問題的當兒，我自然願意貢其一得之愚，搜集些有關資料，編譯成這本小冊，來介紹蘇聯養馬業的輪廓。

這小冊的資料主要是根據蘇聯馬學權威維·卡里寧原著的蘇聯的馬匹育種，由英國福克斯譯成英文，編入勃利安佛塞·斐茲格拉德主編的巨著「馬書」裏。（俄文本維·卡里寧著的養馬學，北京國際書店經售，可是我尚無力譯出，但對馬政及馬種不及英譯的詳細，兩者之間不免有些不完全一致的地方，特此說明。）同時還參考英國動物育種文摘第

十五卷第三期內兩篇列寧農業科學院發表關於蘇聯重種馬，及中亞細亞各加盟共和國產馬情形的長篇重要文摘。不過蘇聯波敦尼元帥撰文論：「蘇聯的馬匹育種問題」一文，是登在美國軍事協會的馬匹雜誌第二八卷第三期內，該文很引起美帝馬政界的注意，因此將其全文譯出，又關於馬數數字上的變動，還與卡拉瓦也夫等原著終南譯的「蘇聯的農業」加以對照參考。

查這次由蘇聯輸入的大批種馬，包括八個品種，其中像阿爾登納種，原是法比二國重種之一，富拉基米爾種，是英國克利狄斯達爾種改良而成的，都是在蘇聯經過適當地環境，運用米邱林的原理所育成的新品種，頓河馬，喀拉拜依馬，及卡巴爾丁馬，卻是蘇聯頓河區，中亞細亞，及北高加索草原早就聞名的良種，尤其是阿哈爾泰克馬，也就是這次輸入馬中所稱的阿哈馬，更是蘇聯優秀的乘馬，足堪和阿拉伯馬媲美，編者很興奮的在此指出，這種馬正是漢朝以來歷史上所傳的大宛馬，拙著中國馬政史裏已加考證過，自張騫通西域以後，還遣使去要了牡牝一千餘匹到中國來，一直到唐朝還有大宛馬來，這樣輝煌的歷史，也表示中蘇兩國的馬種在二千多年前已有了關係，想不到在新中國誕生不久的今天，又有這種富於歷史意味的良馬再來到中國。這不是在象徵中國的國運重隆嗎？

蘇聯種馬來到中國已一年了，這是我們國家的新資產，應該好好的利用它，去改良我國的馬種，並將它大量的繁殖起來，對中國的新馬政建設能起有力的作用，可是目前極需要趕快研究出正確的育種計劃，合理的保健及飼養方法，並對蘇聯馬產現狀要有基本的認識，因為僅僅憑着教條式的育種理論，及黑板上的公式，要談現代進步的家畜育種是不實的，這一小冊子，不無小補的有助於這些問題的認識，因為這裏所敘述的，包括蘇聯幾年來改良馬種寶貴的技術經驗及效果，很有些值得我們效法及借鑑的地方。

一九五一年四月謝成俠序

目次

緒論.....	一
蘇聯主要的馬政設施.....	五
(一)國營種馬場.....	五
(二)集體農莊的養馬場.....	七
(三)國營良種種馬場.....	一〇
(四)國營種馬廄.....	一一
(五)蘇聯的跑馬場.....	一一
(六)馬匹育種研究所.....	一三
蘇聯的馬種.....	一七
(一)北方森林種.....	一七
(二)蒙古系馬種.....	一九
(三)俄國快步馬.....	二二
(四)波美快步馬.....	二五
(五)頓河馬.....	二六
(六)阿哈爾泰克馬.....	二九
(七)沃穆德馬.....	三一
目次.....	

蘇聯的養馬業

(八) 喀拉拜依馬.....三二

(九) 洛幹馬.....三四

(十) 卡巴爾丁馬.....三五

(十一) 斯德雷賴茲馬.....三六

(十二) 沃爾洛夫羅士託勒金馬.....三七

(十三) 純血種馬.....三八

成長中的蘇聯的重種馬

(一) 蘇聯重種發達的概況.....四一

(二) 勃拉臘松馬.....四二

(三) 阿爾登納馬.....四三

(四) 貝爾修倫馬.....四四

(五) 克利狄斯達爾馬.....四五

馬匹的飼養管理

(一) 放牧式的管理法.....四七

(二) 舍飼式的種馬管理法.....四九

(三) 繁殖母馬的飼養法.....五一

(四) 幼駒的飼養管理法.....五二

波敦尼元帥論蘇聯的馬匹育種問題

由數字上觀察蘇聯養馬業的消長.....五三

.....五七

蘇聯的養馬業

緒論

蘇聯雄踞東歐及亞洲北方，有自然賜與的良好畜牧環境，在水草豐美廣大的草原及農村裏，有豐富的畜產資源，成爲蘇聯農業中最重大的部門。單就養馬來說，馬數的多，自十九世紀有了統計以來，以迄今日，始終居於世界第一位。它不僅供給無窮盡的畜力，使農業及運輸方面起了很大的建設力量，而且有數百萬無言英雄的現役及預備軍馬，富有威力地增強着蘇聯陸軍保衛和平的強大兵力，我們大概還未忘懷，在蘇聯紅軍捍衛他們祖國的戰史中，在酷寒的冰天雪地裏，擊潰納粹侵略軍的機械化部隊，使戰局起了決定性的轉捩，一半還是憑着蘇聯英勇的各騎兵軍團，及哥薩克子弟們的功績。（詳見一九四三年中蘇文化慶祝蘇聯二十五週年紅軍節專刊，高羅多維科夫上將作，衛子譯：蘇聯的騎兵）所以蘇聯政府對他們有關國防經濟的養馬業是特別重視的。

在帝俄時代，養馬已是很普遍興盛，但革命前雖有三千六百萬匹的馬，品質是很差的，而且還缺乏重種，這是因為窮苦的廣大農民們尚無力飼養大型的農馬，而小型的馬種也正適合當時農業生產的水平。唯獨貴族及大地主們，卻擁有西歐及俄國快步馬的一些良種，他們辦的牧馬場，有四千所之多，但是當時國有的及這些特權階級私有的牧馬場，事實上又不以改良農民所需要的役馬為前提，而農民們也無份從這些封建意味濃厚而專供貴族大地主們玩賞的優良種馬取得什麼實惠。

然而時代是改變了，今日的蘇聯包括加盟的各共和國，擁有很多的良種馬匹，這些良種或者就是革命前貴族大地主們的遺產，或者是蘇聯東南部草原各國固有的馬種。由於蘇聯政府歷屆大力推行農業建設計劃的結果，使馬產配合農民需要，並利用進步的育種技術，於是近二十年來，久為世人疏忽的蘇聯馬種，卻以異軍突起的姿態露面到世界上來，這是值得我們去認識的。

目前蘇聯政府已在進行改良馬種等初步有組織的工作。國營種馬場網的建立，是在生產良種（應該譯稱有優良血統的馬匹），以改良全國的馬匹。現在各種馬場已有比帝俄時代更多的優秀種馬了，此外又建立起國營馬匹配種站網，而以國營種馬場裏生產的最好的

公種馬充作種馬，各配種站以那些血統高貴的種馬與農民的母馬交配，農民取得了國家撥給的土地，自然他們對馬匹的改良要比革命以前更是有興趣，由於農村文化水平的提高，農業改良方法的發展，飼料作物的引用，農業機械的廣被應用，這些因素都使強壯有力的良種馬匹的需要大為增加，於是乎農民們也開始在他們農村裏飼養著名的西歐及本國改良的重種，而養馬的水平也因此提高起來了。

這樣的政策在近幾年來，反映在全國整個馬匹育種的改進上，例如在革命以前，體高低於一三三公分的馬匹有百分之二九·二，到一九三二年以來減少到百分之一〇·三，體高在一四二公分以上的馬匹革命以前，祇有百分之二九·七，一九三二年以來增加到百分之四三·八。近年來且將最適用的馬種大加發展起來，特別是在各種自然環境中有很大工作能力的馬種，例如蘇俄快步馬發展得特別的好，而成爲輕便運輸，農用及軍用無不適宜的全能馬，頓河馬現已被認爲一種獨立的改良種，有些地方的名種亦已在中央亞細亞各區發達起來。

經過全國馬匹的調查研究，更使蘇聯學者們根據新的科學知識去選擇馬種，在革命以前祇有快步馬及英國純血種才有馬牒簿的出版，自從蘇聯的馬匹資源調查有了結果以來，

許多地方馬種的馬牒簿亦開始設立了，像阿哈爾泰克，喀拉拜依，卡巴爾丁種的馬牒簿，就是最先出版的。僅僅在全蘇馬牒簿註冊的良種種馬，在一九四一年已有了四萬五千餘匹之多，這是蘇聯短短二十年來進行馬種改良的顯著表現。

蘇聯主要的馬政設施

(一) 國營種馬場

種馬場是蘇聯進行馬匹育種的國營主要事業，它的主要任務是在繁殖名貴的良種，以資金蘇聯馬匹的改良。在一九三九年全蘇已有良種的種馬場達一百十八所，共有種馬十一萬六千九百匹。這些種馬場有的已成立了一百六七十年，克雷諾夫種馬場就是歷史最悠久，舉世聞名，首屈一指的種馬場（詳見蘇聯快步馬一節內），但極大多數的種馬場是在革命以後才設立的。

蘇聯的種馬場有兩種：一種是生產高貴良種的牧場，一種是蕃殖國民經濟日常所需馬匹的牧場。在這些牧場裏都由專門的動物育種技師及獸醫師在擔任工作。各牧場表現的工作成績都很可觀，譬如莫洛托夫省的種馬場，自從一九一八年成立以來，曾育成了並移交給集體農莊三百多匹高貴血統的良馬。近幾年該場的產駒率達到百分之八十五，自一九一

八年以來場務始終由場長維·李亞明在主持着，該場及所有工作人員均受到蘇聯政府的勳獎。克雷諾夫種馬場過去曾在八年中育成並移交集體農莊五百匹的良種公馬，產駒率達到百分之八十五至九十。在庫班草原上的伏斯克霍德種馬場，是以產英國純血種馳名的，凡能使英純血種的育種成功的各種條件以及人員設備，該場無不一應俱全，當德軍佔據克拉斯諾達省的期間，該場遭受了慘重的損失，德軍掠去了大部分的馬匹，毀壞了厩舍及園地，戰後該場的人員以熱烈的情緒進行他們的復員工作——其他在烏克蘭等戰區的各牧場亦是如此，在一九四〇年賽馬季日，該場的馬匹又在莫斯科跑馬場大出其風頭。

蘇聯東南部的種馬場，是採行普通編羣放牧法蕃殖當地的乘用馬種，在這些地方，馬匹終年放牧於草原，僅在最嚴酷的氣候中，才給些乾草及燕麥等補充飼料，卡薩克斯坦的愛姆巴種馬場，就是這一類牧場的一個代表。該場佔有廣大無垠的牧地，卡薩克改良種的馬羣也就是這樣的放牧在這種環境裏，在某一年內該場就撥出一七五八匹純種的實用馬給集體農莊及國家。當地的自然環境雖是酷烈異常，但產駒率可達百分之八十九至一百，該場會因此受到蘇聯政府的勳獎。該場的創辦人阿爾地勃格諾夫多累，是個卡薩克人，還受過列寧勳章的獎賞。凡採行馬羣放牧式養馬的那些種馬場，曾以卡薩克馬與蘇俄及西歐的

各種乘用馬種進行雜交繁殖的試驗，尤其是採用頓河種的雜交，所得的成績最好，但英純血種的雜種就不適於這種編羣放牧式的繁殖法。

在戰時有些種馬場曾被迫東撤到安全地帶，在這個緊張時期，牧場人員曾寫下不少可歌可頌的英雄事蹟，例如蕃殖快步馬的斯摩陵斯克種馬場，是在保衛莫斯科最緊急的砲火下撤出戰區的。克雷諾夫種馬場是由佛羅內茲遠遠的撤到烏拉爾區的斯維德羅夫斯克，及莫洛托夫省去，全場的馬匹由場內人員徒步趕行了五百公里，然後才搭上火車東運，在那長途撤運中，時常缺少飼料，場內的職員及專家們在途中徵集飼料，不分晝夜的看守馬羣。這些牧場都能在德軍敗退後，整然的復員遷回原址，這都應歸功於他們的忠於職守的愛國精神。

(二) 集體農莊的養馬場

集體農莊裏的馬匹蕃殖亦受蘇聯農業部中央馬政局管轄的，聘有最好的馬匹育種專家們為該局的職員，每一省設有省馬政科，每一行政區在區農業部之下設置一位區的馬匹育種技師，由此將馬匹育種的指導工作直達到集體農莊裏去。

蘇聯的馬匹，極大多數是屬於集體農莊的，蘇聯政府提倡凡有改良母馬一百匹以上的集體農莊應組織良種養馬場，這樣的養馬場也就成為全國馬匹繁殖的基礎單位，至一九四一年全國集體農莊的養馬場多到三萬五千六百所。各區的馬匹育種技師定期的訪問各地，會同集體農莊的主席，選擇最好的母馬，然後將這些選出的馬匹隔別飼養，而用指定的公馬去與這些母馬羣交配。

集體農莊裏的役用馬匹是與養馬場裏的種用馬匹分開管理的。凡由役用母馬所產的幼駒，則移交養馬場去育成，因此，集體農場的養馬場實際上多少等於是集體農莊裏的種馬場。依照國家核定的定量飼料，集體農莊每年需供給必需的飼料給自己的馬匹。集體農莊的理事會任命一位養馬場的經理去負場務之責。這些集體農莊的養馬場曾著有很多動績，例如在斯達夫羅布爾邊區，有一個養馬場，屬於斯卡孔集體農莊，該場之會員都是奧塞丁斯籍人，對養馬頗有經驗，因此組織一個養馬場，養有母馬二百多匹，且大多是英國純血種公馬的後代，產駒率甚高，多年來即達百分之七十二至八十八。所有的母馬別為二羣，其中最好的母馬是廐飼，其他則全年放牧，該場所以能獲得如此優越的育種成就，應歸功於他們組織上卓越的育種運動，所養的種公馬均飼以高級的飼料，其日糧由十至十二

公斤的乾草，六公斤的燕麥，及六至八個雞蛋配合而成。該場於德軍侵略斯達夫羅布爾地方時，即全部撤退，現在已遷返原址。

在烏克蘭的聶伯羅彼得羅夫斯克省，有一個屬於列寧集體農場的養馬場，此場成立於一九二四年，最初僅有四匹母馬。在大戰後，該場快步種的蕃殖母馬即有廿四匹，其中廿三匹的快步紀錄，是一千六百米二分四十秒以下，其中有一匹尼波貝蒂麥亞號，在奧德薩跑馬場創造一千六百米二分七秒的全國紀錄。公種馬的管理很是周到，冬季的日糧爲五至六公斤的燕麥，及八公斤的乾草，在春夏配種活動的季令中，將燕麥增喂到八公斤，麩皮一至二公斤，雞蛋六至八個，並每日課以駕輕車十至十二公里的運動。在春季每一母馬羣配入試情牡馬一匹，如母馬發情，即在次日交配，經三十六至四十八小時後，再行第二次交配，倘母馬拒絕交配，則俟於第十五天後，再用試情馬試情。這種配種方法是由馬匹育種研究所推廣出來的，成效頗著。對於受胎母馬的保健，亦很重視，每日餵給四至六公斤的燕麥，一公斤麩皮，一公斤至一公斤半的胡蘿蔔，五公斤乾草，及足量的穀類稗稈，夏天則放牧，每天給以二公斤燕麥爲補充飼料，冬季任令母馬放逸於運動場中，產駒率每年約百分之八十五。該場於德軍侵入烏克蘭時，亦撤往東部安全區，現亦重返原址。